

**PROVINCE DE QUÉBEC  
MRC DE L'ISLET  
MUNICIPALITÉ DE  
SAINT-JEAN-PORT-JOLI**

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de Saint-Jean-Port-Joli, tenue le deuxième (2<sup>ième</sup>) jour de novembre 2020 à compter de 20:00 heures à la salle Gérard-Ouellet située au 7-A Place de l'Église, **à huis clos**.

Sont présents :

Madame la conseillère:  
Lyne Jacques

Messieurs les conseillers:  
Jean-Pierre Lebel  
Stanley Bélanger  
Anthony Hallé  
Pierre Bussièrès  
Richard Bernier

formant quorum sous la présidence de Normand Caron, maire.

233-11-2020 **1. Ouverture de la session.**

ATTENDU QUE le décret numéro 177-2020 du 13 mars 2020 qui a déclaré l'état d'urgence sanitaire sur tout le territoire québécois pour une période initiale de dix jours;

ATTENDU QUE depuis, plusieurs décrets ont eu pour effet de prolonger cette période dont le dernier décret numéro 1113-2020 du 28 octobre 2020 qui prolonge cet état d'urgence pour une période additionnelle soit jusqu'au 4 novembre 2020;

ATTENDU QUE l'arrêté 2020-004 de la ministre de la Santé et des Services sociaux qui permet au conseil de siéger à huis clos et qui autorise les membres à prendre part, délibérer et voter à une séance par tout moyen de communication;

ATTENDU QU'il est dans l'intérêt public et pour protéger la santé de la population, des membres du conseil et des officiers municipaux que la présente séance soit tenue à huis clos et que les membres du conseil et les officiers municipaux soient autorisés à y être présents et à prendre part, délibérer et voter à la séance;

EN CONSÉQUENCE,

IL EST PROPOSÉ PAR : M. Pierre Bussièrès  
APPUYÉ PAR : Mme Lyne Jacques  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT

que le conseil accepte que la présente séance soit tenue à huis clos et que les membres du conseil et les officiers municipaux puissent y participer.

Que monsieur le maire Normand Caron ouvre la session.

234-11-2020 **2. Adoption de l'ordre du jour.**

IL EST PROPOSÉ PAR : M. Richard Bernier  
APPUYÉ PAR : Mme Lyne Jacques  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT

d'adopter l'ordre du jour en retirant les points suivants :

5.1 Consultation publique concernant la dérogation mineure pour le 25 rue Fleury.

5.2 Dérogation mineure concernant le 25 rue Fleury.

5.3 Consultation publique concernant la dérogation mineure pour le 48 rue Langlois.

5.4 Dérogation mineure concernant le 48 rue Langlois.

L'item "Autres sujets " demeure ouvert.

235-11-2020 3. **Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 5 octobre 2020.**

IL EST PROPOSÉ PAR : M. Richard Bernier

APPUYÉ PAR : M. Pierre Bussières

ET RÉSOLU UNANIMEMENT

d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 5 octobre 2020 tel que rédigé par le secrétaire-trésorier.

**4. ADMINISTRATION :**

**4.1 Comptes du mois.**

**a) Rapports: mensuels et annuels.**

Le secrétaire-trésorier procède au dépôt du rapport mensuel des activités financières et des activités d'investissement du mois d'octobre 2020 ainsi que du rapport annuel des activités financières et des activités d'investissement du 01-01-20 au 31-10-20.

**RAPPORT MENSUEL**

**ACTIVITÉS FINANCIÈRES DE FONCTIONNEMENT**

Rapport mensuel d'octobre 2020  
Pour la période du 01 janvier au 31 octobre  
2020

	Budget 2020	Budget révisé	Recettes/ dépenses réelles au 31-10-2019	Recettes/ dépenses réelles au 31-10-2020	Disponibles	%
--	-------------	---------------	---	---	-------------	---

**Revenus**

Taxes	-4 424 681	-4 424 681	-4 322 918	-4 509 275	84 594	101.91%
Paiement tenant lieu de taxes	-133 100	-133 100	-132 868	-135 828	2 728	102.05%
Services rendus	-187 841	-187 841	-194 499	-183 674	-4 167	97.78%
Autres revenus	-135 200	-135 200	-267 027	-140 354	5 154	103.81%
Transferts	-220 149	-220 149	-90 940	-91 402	-128 747	41.52%
<b>Total revenus</b>	<b>-5 100 971</b>	<b>-5 100 971</b>	<b>-5 008 252</b>	<b>-5 060 533</b>	<b>-40 438</b>	<b>99.21%</b>

**Dépenses de fonctionnement**

Admin.gén.	903 256	903 256	718 564	713 936	189 320	79.04%
Sûreté du Qc	319 956	319 956	304 087	319 946	10	100.00%
Pompiers	220 463	220 463	184 892	233 850	-13 387	106.07%
Sécur.civ. Autres	31 795	31 795	24 017	38 138	-6 343	119.95%
Voirie	402 500	402 500	329 984	260 565	141 935	64.74%
Enlèv.de la neige	355 510	355 510	311 603	279 043	76 467	78.49%
Éclairage rues	19 450	19 450	14 007	10 174	9 276	52.31%
Transport collec	3 465	3 465	9 878	3 465	0	100.00%
Usine filtration	240 921	240 921	253 169	225 741	15 180	93.70%
Réseau aqueduc	109 445	109 445	113 209	91 140	18 305	83.27%
Usine d'épuration	94 150	94 150	77 789	67 539	26 611	71.74%

Réseau d'égout	63 155	63 155	71 333	48 784	14 371	77.25%
Matières résid.	513 530	513 530	378 688	396 146	117 384	77.14%
Autres, hygiène	6 855	6 855	7 963	6 566	289	95.79%
Santé - bien-être	39 560	39 560	37 314	21 935	17 625	55.45%
Urbanisme	166 157	166 157	139 406	124 275	41 882	74.79%
Ind.et commerce	80 638	80 638	31 967	32 068	48 570	39.77%
Tourisme	42 150	42 150	35 926	29 219	12 931	69.32%
Rénov.urbaine	0	0	31 286	0	0	0.00%
Embellissement	115 510	115 510	87 671	75 889	39 621	65.70%
Loisir	744 676	744 676	636 818	586 890	157 786	78.81%
Culture, centre c.	261 415	261 415	260 128	277 194	-15 779	106.04%
Bibliothèque	31 302	31 302	26 284	22 511	8 791	71.92%
Patrimoine	10 900	10 900	10 638	11 032	-132	101.21%
Autres, culture	7 200	7 200	4 119	2 680	4 520	37.22%
Frais financ., int.	134 954	134 954	84 239	84 497	50 457	62.61%

<b>Total dépenses</b>	<b>4 918 913</b>	<b>4 918 913</b>	<b>4 184 979</b>	<b>3 963 224</b>	<b>955 689</b>	<b>80.57%</b>
-----------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	----------------	---------------

<b>Résultat de l'exercice</b>	<b>-182 058</b>	<b>-182 058</b>	<b>-823 273</b>	<b>-1 097 309</b>	<b>915 251</b>	
-------------------------------	-----------------	-----------------	-----------------	-------------------	----------------	--

<b>Remb.capital</b>	<b>285 600</b>	<b>285 600</b>	<b>193 200</b>	<b>285 600</b>	<b>0</b>	<b>100.00%</b>
---------------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------	----------------

<b>Immobilisations</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>-16 843</b>	<b>-19 028</b>		<b>0.00%</b>
------------------------	----------	----------	----------------	----------------	--	--------------

#### Affectations

Activités d'invest.	0	0	0	0	0	0.00%
Surplus non aff.	-81 423	-81 423	0	-81 423	0	100.00%
Surplus acc.aff.	-42 119	-42 119	-9 966	-9 691	-32 428	23.01%
Fonds de roul.	20 000	20 000	20 000	20 000	0	100.00%
Rés.fonc.fonds rés.	0	0	0	0	0	

	<b>-103 542</b>	<b>-103 542</b>	<b>10 034</b>	<b>-71 114</b>	<b>-32 428</b>	<b>68.68%</b>
--	-----------------	-----------------	---------------	----------------	----------------	---------------

#### Surplus

<b>de l'exercice</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>-636 882</b>	<b>-901 851</b>		
----------------------	----------	----------	-----------------	-----------------	--	--

## RAPPORT MENSUEL

### ACTIVITÉS FINANCIÈRES D'INVESTISSEMENT

**Rapport mensuel d'octobre 2020**  
**Pour la période du 01 janvier au 31 octobre 2020**

	Budget 2020	Budget révisé	Recettes/ dépenses réelles au 31-10-2019	Recettes/ dépenses réelles au 31-10-2020	Disponible	%
--	-------------	---------------	--	--	------------	---

#### Revenus d'investissement

Taxes spéciales	0	0	0	0	0	0.00%
Quotes-parts	0	0	0	0	0	0.00%
Transfert	0	0	-22 000	-129 841	0	0.00%
Contr.prom.autres	0	0	0	0	0	0.00%
	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>-22 000</b>	<b>-129 841</b>	<b>0</b>	<b>0.00%</b>

#### Dépenses d'investissement

Adm.générale	0	0	0	0	0	0.00%
Sécurité publique	21 000	21 000	36 328	23 691	-2 691	112.82%
Transport	70 000	70 000	27 599	62 442	7 558	89.20%
Hygiène du milieu	6 000	6 000	136 705	50 489	-44 489	841.48%
Amén.urb zonage	95 000	95 000	13 205	198 886	-103 886	209.35%
Loisir & culture	0	0	46 867	13 000	-13 000	0.00%
	<b>192 000</b>	<b>192 000</b>	<b>260 704</b>	<b>348 509</b>	<b>-156 509</b>	<b>181.52%</b>

## Conciliation à des fins budgétaires

### Autres investissements

Propriétés destinées à la revente	0	0	0	0	0	0
Prêts	0	0	0	0	0	0
Placements à titre d'investissement	0	0	0	0	0	0
Participation dans entrepr.municip.	0	0	0	0	0	0
	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

### Financement

Financement à l.t. act. Investiss.	0	0	-2 952 800	0	0	0.00%
	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>-2 952 800</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0.00%</b>

### Affectations

Activités fonction.	0	0	0	0	0	0
Surplus non aff.	-126 000	-126 000	0	-126 000	0	100.00%
Surplus affecté	-25 000	-25 000	-126 166	-48 388	23 388	193.55%
Fonds de roul.	-41 000	-41 000	0	0	-41 000	0.00%
	<b>-192 000</b>	<b>-192 000</b>	<b>-126 166</b>	<b>-174 388</b>	<b>-17 612</b>	<b>90.83%</b>

### Total sources

<b>de financement</b>	<b>-192 000</b>	<b>-192 000</b>	<b>-3 100 966</b>	<b>-304 229</b>	<b>-17 612</b>	<b>158.45%</b>
-----------------------	-----------------	-----------------	-------------------	-----------------	----------------	----------------

### Surplus (déficit)

<b>de l'exercice</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>-2 840 262</b>	<b>44 280</b>		
----------------------	----------	----------	-------------------	---------------	--	--

## RAPPORT ANNUEL

### ACTIVITÉS FINANCIÈRES DE FONCTIONNEMENT

Rapport annuel de novembre 2020  
Pour la période du 01 janvier au 31 octobre 2020

	Budget 2020	Budget révisé	Recettes/dépenses réelles au 31-10-2019	Recettes/dépenses réelles au 31-10-2020	Recettes/dépenses prévues du 01-11-2020 au 31-12-2020	Recettes/dépenses totales prévues pour 2020
--	-------------	---------------	---	---	---	---

### Revenus

Taxes	-4 424 681	-4 424 681	-4 322 918	-4 509 275	0	-4 509 275
Paiement tenant lieu de taxes	-133 100	-133 100	-132 868	-135 828	0	-135 828
Services rendus	-187 841	-187 841	-194 499	-183 674	-4 167	-187 841
Autres revenus	-135 200	-135 200	-267 027	-140 354	0	-140 354
Transferts	-220 149	-220 149	-90 940	-91 402	-128 747	-220 149
<b>Total revenus</b>	<b>-5 100 971</b>	<b>-5 100 971</b>	<b>-5 008 252</b>	<b>-5 060 533</b>	<b>-132 914</b>	<b>-5 193 447</b>

### Dépenses de fonctionnement

Admin.gén.	903 256	903 256	718 564	713 936	189 320	903 256
Sûreté du Qbc	319 956	319 956	304 087	319 946	0	319 946
Pompiers	220 463	220 463	184 892	233 850	25 150	259 000
Sécur.civ. Autres	31 795	31 795	24 017	38 138	0	38 138

Voirie	402 500	402 500	329 984	260 565	141 935	402 500
Enlèv. de la neige	355 510	355 510	311 603	279 043	76 467	355 510
Éclairage rues	19 450	19 450	14 007	10 174	2 826	13 000
Transport collec	3 465	3 465	9 878	3 465	0	3 465
Usine filtration	240 921	240 921	253 169	225 741	44 259	270 000
Réseau aqueduc	109 445	109 445	113 209	91 140	18 305	109 445
Usine d'épuration	94 150	94 150	77 789	67 539	26 611	94 150
Réseau d'égout	63 155	63 155	71 333	48 784	14 371	63 155
Matières résid.	513 530	513 530	378 688	396 146	117 384	513 530
Autres, hygiène	6 855	6 855	7 963	6 566	289	6 855
Santé - bien-être	39 560	39 560	37 314	21 935	4 465	26 400
Urbanisme	166 157	166 157	139 406	124 275	41 882	166 157
Ind. et commerce	80 638	80 638	31 967	32 068	0	32 068
Tourisme	42 150	42 150	35 926	29 219	0	29 219
Autres, dév. urb.	0	0	31 286	0	0	0
Rénov. urbaine	115 510	115 510	87 671	75 889	14 111	90 000
Embellissement	744 676	744 676	636 818	586 890	116 310	703 200
Loisir	261 415	261 415	260 128	277 194	0	277 194
Culture, centre c.	31 302	31 302	26 284	22 511	4 489	27 000
Bibliothèque	10 900	10 900	10 638	11 032	0	11 032
Patrimoine	7 200	7 200	4 119	2 680	4 520	7 200
Autres, culture	134 954	134 954	84 239	84 497	50 457	134 954
Frais financ., int.						

---

<b>Total dépenses</b>	<b>4 918 913</b>	<b>4 918 913</b>	<b>4 184 979</b>	<b>3 963 224</b>	<b>893 150</b>	<b>4 856 374</b>
-----------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	----------------	------------------

---

<b>Surplus (déficit) de l'exercice</b>	<b>-182 058</b>	<b>-182 058</b>	<b>-823 273</b>	<b>-1 097 309</b>	<b>760 236</b>	<b>-337 073</b>
--	-----------------	-----------------	-----------------	-------------------	----------------	-----------------

<b>Remboursement capital</b>	<b>285 600</b>	<b>285 600</b>	<b>193 200</b>	<b>285 600</b>	<b>0</b>	<b>285 600</b>
------------------------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------	----------------

**Gains (perte)**

**Affectations**

<b>Immob.</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>-16 843</b>	<b>-19 028</b>	<b>0</b>	<b>-19 028</b>
---------------	----------	----------	----------------	----------------	----------	----------------

Activités d'invest.	0	0	0	0	0	0
---------------------	---	---	---	---	---	---

Surplus non aff.	-81 423	-81 423	0	-81 423	0	-81 423
------------------	---------	---------	---	---------	---	---------

Surplus acc. aff.	-42 119	-42 119	-9 966	-9 691	-32 428	-42 119
-------------------	---------	---------	--------	--------	---------	---------

Fonds de roul.	20 000	20 000	20 000	20 000	0	20 000
----------------	--------	--------	--------	--------	---	--------

Rés. fon. fonds rés.	0	0	0	0	0	0
----------------------	---	---	---	---	---	---

---

	<b>-103 542</b>	<b>-103 542</b>	<b>10 034</b>	<b>-71 114</b>	<b>-32 428</b>	<b>-103 542</b>
--	-----------------	-----------------	---------------	----------------	----------------	-----------------

---

<b>Surplus (déficit) de l'exercice</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>-636 882</b>	<b>-901 851</b>	<b>727 808</b>	<b>-174 043</b>
--	----------	----------	-----------------	-----------------	----------------	-----------------

---

## RAPPORT ANNUEL

### ACTIVITÉS FINANCIÈRES D'INVESTISSEMENT

**Rapport annuel de novembre 2020**  
**Pour la période du 01 janvier au 31 octobre 2020**

Budget 2020	Budget révisé	Recettes/ dépenses réelles au 31-10-2019	Recettes/ dépenses réelles au 31-10-2020	Recettes/ dépenses prévues du 01-11-2020 au 31-12-2020	Recettes/ dépenses totales prévues pour 2020
-------------	---------------	--	--	--	--

#### Revenus d'investissement

Taxes spéciales	0	0				
Quotes-parts	0	0				
Transfert	0	0	-22 000	-129 841	0	-129 841
Contr. prom. autres	0	0				
	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>-22 000</b>	<b>-129 841</b>	<b>0</b>	<b>-129 841</b>

---

**Dépenses d'investissement**

Adm.générale	0	0	0	0	0	0
Sécurité publique	21 000	21 000	36 328	23 691	0	23 691
Transport	70 000	70 000	27 599	62 442	0	62 442
Hygiène du milieu	6 000	6 000	136 705	50 489	0	50 489
Amén.urb zonage	95 000	95 000	13 205	198 886	0	198 886
Loisir	0	0	46 867	13 000	0	13 000
	<b>192 000</b>	<b>192 000</b>	<b>260 704</b>	<b>348 508</b>	<b>0</b>	<b>348 508</b>

**Conciliation à des fins budgétaires****Autres investissements**

Propriétés destinées à la revente	0	0	0	0	0	0
Prêts	0	0	0	0	0	0
Placements à titre d'investissement	0	0	0	0	0	0
Participation dans entrepr.municip.	0	0	0	0	0	0
	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

**Financement**

Financement à l.t. act. Investiss.	0	0	-2 952 800	0	0	0
	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>-2 952 800</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

**Affectations**

Activités fonction.	0	0	0	0	0	0
Surplus non aff.	-126 000	-126 000	0	-126 000	0	-126 000
Surplus affecté	-25 000	-25 000	-126 166	-48 388	0	-48 388
Fonds de roul.	-41 000	-41 000	0	-15 931	0	-15 931
	<b>-192 000</b>	<b>-192 000</b>	<b>-126 166</b>	<b>-190 319</b>	<b>0</b>	<b>-190 319</b>

**Total sources**

<b>de financement</b>	<b>-192 000</b>	<b>-192 000</b>	<b>-3 100 966</b>	<b>-320 160</b>	<b>0</b>	<b>-320 160</b>
-----------------------	-----------------	-----------------	-------------------	-----------------	----------	-----------------

**Surplus (déficit)**

<b>de l'exercice</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>-2 840 262</b>	<b>28 348</b>	<b>0</b>	<b>28 348</b>
----------------------	----------	----------	-------------------	---------------	----------	---------------

236-11-2020

**b) Ratification des dépenses effectuées par le secrétaire-trésorier.**

IL EST PROPOSÉ PAR : M. Anthony Hallé  
 APPUYÉ PAR : M. Jean-Pierre Lebel  
 ET RÉSOLU UNANIMEMENT

de ratifier les dépenses suivantes effectuées par le secrétaire-trésorier pour le mois d'octobre 2020 au fonds d'administration pour un montant de 388 077,22 \$:

**DÉPENSES D'OCTOBRE 2020 EFFECTUÉES PAR LE SECRÉTAIRE-TRÉSORIER**

NOM	DESCRIPTION	MONTANT
<b>SALAIRES, DÉPLACEMENTS ET REPRÉSENTATION</b>		
Salaires	27-09-2020 au 10-10-2020	21 158.74 \$
	11-10-2020 au 24-10-2020	25 154.46 \$

Gouvernement du Québec	Remises de septembre 2020	43 443.37 \$
Caron, François	Remb. dépenses, produit	129.64 \$
Cloutier, Jean-Philippe	Remb. dép. cellulaire oct.	45.00 \$
Morin, Karl	Remb. dép. lunette pour facial	120.00 \$
Picard, Martin	Remb. dép. kilométrage	304.08 \$
Pilote, Nicolas	Remb. dép. kilométrage et téléphone oct.	186.31 \$

**91 393.96 \$**

### CONTRATS

Aquatech	Opér. équip. eau potable, octobre 2020	7 609.91 \$
	Opér. équip. eaux usées, octobre. 2020	2 536.63 \$
	Suivi des neiges usées, octobre 2020	105.39 \$
Canadien National	Passages à niveau, sept. 2020	949.00 \$
	Location terrain 01-11-20 au 31-10-2021	34.49 \$
Centraide	Contribution 01-05 à 30-09-2020	27.50 \$
Chouinard, Clermont	Entretien poubelle et recyclage, 4/5	72.80 \$
Courrier Purolator	Frais transp. analyses eau potable et usées	37.19 \$
Dubé Marianne	Conciergerie Vigie du 27-09 au 10-10-2020	384.62 \$
	Conciergerie Vigie du 11-10 au 24-10-2020	384.62 \$
Gagnon, Priscille	Contrat loc.équip.embell.,27-09-20/10-10-20	580.00 \$
	Contrat loc.équip.embell.,11-10-20/24-10-20	580.00 \$
Gestion Éco-Vert-Dur	Accès citoyens, octobre 2020	2 299.50 \$
GHD Consultants Ltée	MAJ - Étude écolog. Antoine/Picard, Phase I	5 392.33 \$
Groupe Bouffard	Collecte sélective, septembre 2020	2 120.93 \$
	Montant compensatoire août 2020	5 374.70 \$
Groupe Conseil CHG S.E.N.C.	Libération retenue amén. Intersection 132/204	2 012.06 \$
Lizotte Murielle	Conciergerie MCJ, octobre 2020	800.00 \$
Ministère des Finances	Sûreté du Québec, 2/2	159 973.00 \$
Novicom Technologies inc.	Accès réseau cellulaire, oct. 2020	257.08 \$
Quadiant	Contrat timbreuse du 12-12-20 au 11-12-21	786.51 \$
Régie L'Islet-Montmagny	Gestion CTL, transp. vidange juillet-août 2020	13 935.58 \$
Régie de la Maurice	Enfouissement et redevances sept. 2020	15 430.64 \$
Rousseau Jean-François	Conciergerie édifice municipal, sept. 2020	3 046.84 \$
	Conciergerie 20, ch. du Roy Est, sept. 2020	137.97 \$
Saint-Pierre, Hélène	Entr. des toilettes de 15 sept au 15 oct. 2020	4 000.00 \$
	Entretien pelouse mai à oct. 2020	336.00 \$
Service Sanitaire A. Deschênes	Contrat enlèv. ordures et récup. oct. 2020	13 114.29 \$
Spectralite	Affiches de signalisation, pistes Domaine	1 086.58 \$

**243 406.16 \$**

### SUBVENTIONS - DONS

Amphithéâtre L'Islet-Nord	Aide financ. oct. et loc. terrain tennis 2020	13 501.00 \$
Centre socioculturel G-O inc.	Aide financière muni., 4/4	9 341.72 \$
Fabrique de St-Jean-Port-Joli	Aide financière muni. cours de musique	1 500.00 \$
Maison des Jeunes de L'Islet-N	Aide financière muni. 2020	5 750.00 \$
	Location local 2020	3 000.00 \$

**33 092.72 \$**

### HYDRO-QUÉBEC

Hydro Québec	Vigie	406.03 \$
	Éclairage des rues	1 294.50 \$

Poste rue Caron	1 163.30 \$
Poste 32, rue Henri-Gamache	28.82 \$
Parc Robichaud	88.39 \$
Garage municipal	341.99 \$
Usine de filtration	2 260.49 \$
Salle réductrice de pression côte St-Aubert	32.62 \$
Étangs	2 089.01 \$
Salle Gérard-Ouellet	260.04 \$
Centre municipal	1 198.78 \$
Travaux spéciaux	8 094.24 \$
	<b><u>17 258.21 \$</u></b>

#### **TÉLÉPHONE**

Groupe Négotel Inc.	Lignes centrex 22-10-20 au 21-11-20	585.15 \$
Télus Québec	Wifi facture 28-10-2020, cpt 5086180384	569.13 \$
	Wifi garage, usine du 28-10, cpt 5078015493	166.61 \$
	Salle G-O, facture du 25-09-2020	151.23 \$
	Salle G-O, facture du 25-10-2020	231.84 \$
Télus Mobilité	Téléphone cell. garage, octobre 2020	31.34 \$
		<b><u>1 735.30 \$</u></b>

#### **AUTRES**

Dubé, Paul-Aubert	Remboursement de taxes payées en trop	789.18 \$
Gagnon Priscille	Remb. dépense, filet à feuilles	202.36 \$
Hudon André	Remb. dép. achat tracteur à pelouse	600.00 \$
	Aide au poste de régulation	50.00 \$
Morin, Anne-Sophie	Remboursement de taxes payées en trop	612.90 \$
Pages Jaunes	Publicité octobre 2020	146.41 \$
Visa	Crédit formation FQM	-448.40 \$
	Google et frais annuel	90.78 \$
		<b><u>2 043.23 \$</u></b>

**388 077.22 \$**

#### **Certificat de disponibilité de crédit.**

Je, soussigné, secrétaire-trésorier de la municipalité de Saint-Jean-Port-Joli, certifie qu'il y a des crédits disponibles prévus au budget permettant de procéder au paiement des montants ci-haut mentionnés.

\_\_\_\_\_  
Stéphen Lord, secrétaire-trésorier

237-11-2020

#### **c) Présentation des comptes du mois pour approbation.**

IL EST PROPOSÉ PAR : M. Richard Bernier  
APPUYÉ PAR : Mme Lyne Jacques  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT

d'accepter et de payer les comptes suivants pour un montant total de 73 667,53 \$ :



**COMPTES DU MOIS D'OCTOBRE 2020 POUR APPROBATION**

<b>NOM</b>	<b>DESCRIPTION</b>	<b>MONTANT</b>
------------	--------------------	----------------

**ACHATS AUTORISÉS PAR LE CONSEIL**

0.00 \$

**ACHATS AUTORISÉS PAR LE DIRECTEUR GÉNÉRAL**

6 Tem IT Inc.	Support informatique	314.15 \$
ADN Communication	Licence et alertes municipales sept. 2020	73.80 \$
Alarmes Clément Pelletier	Contrat usine 01-11-2020 au 02-11-2021	206.96 \$
Boutique La Magie de Noël	Réparation du sapin de Noël	526.59 \$
Bureautique Côte-Sud	Lecture photocopieur sept. 2020	493.74 \$
Camionnage Alain Benoit	Loc. toilettes mai à oct., Halte routière	3 636.66 \$
Griffunrie	Caisse de papier et crayons	138.43 \$
	Cartouches d'encre	534.07 \$
Jacques Caron inc.	Produits d'entretien et d'hygiène, MCJ	93.64 \$
	Produits d'hygiène, bureau municipal	16.42 \$
Jalbertech	Lumière entrée bibliothèque	237.13 \$
	Ajustement lumière, Centre municipal	45.99 \$
Journal L'Attisée	Publicité, oct. 2020	490.24 \$
Journal l'Oie Blanche	3 appels d'offres, conciergerie diverse	596.73 \$
Kalitec Signalisation	Batterie afficheur de vitesse	487.95 \$
MRC de L'Islet	Service rég. Inspecteur, sept. 2020	261.25 \$
Productions des Farfadets	Chiens et chats errants	275.94 \$
Weed Man	Contrôle de la végétation	82.67 \$

8 512.36 \$

**ACHATS AUTORISÉS POUR L'URBANISME**

Avantis Coopérative	Pièces pour pancarte Parc Fleury	19.72 \$
	Pièces pour loyer #2 au 20 ch. Du Roy Est	269.38 \$
Benoit Michaud, arboriculteur	Élagage et abattage d'arbre	344.93 \$
Centre horticole Beau-Site	Paquets de bulbes	83.85 \$
Journal L'Attisée	Publicité, oct. 2020	544.69 \$
Journal L'Oie Blanche	Pub. Dérogation mineure	198.91 \$
Laurendeau, Fernand	Affiches aluminium Parc Fleury	130.00 \$

1 591.48 \$

**ACHATS AUTORISÉS POUR LA VIE COMMUNAUTAIRE**

ÉcoVerdure	Fertilisation et engrais, terrain baseball	789.48 \$
	Fertil. et engrais, Parc des Trois-Bérets	1 076.58 \$
	Engrais et décompaction, soccer	988.19 \$
Giasson, Guillaume	Bûchage, Domaine de Gaspé	1 200.00 \$
Griffunrie	Fourniture de bureau	20.89 \$
Journal L'Attisée	Publicité, oct. 2020	54.46 \$
Les Emballages carrousel inc.	Système et produit désinfectant, Vigie	88.32 \$
	Pulvérisateur, Vigie	1 465.93 \$
Mathieu Perron, consultant	Soutien présentation au patrimoine	1 149.75 \$
Pelletier, Benoit	Préparation des pistes de ski de fond	3 780.00 \$

10 613.60 \$

## ACHATS AUTORISÉS POUR LES TRAVAUX PUBLICS

Air Liquide Canada inc.	Meule, Électrode, cylindre, fil	989.94 \$
Avantis Coopérative	Support de rampe, pin jointé	52.10 \$
	Ciment, vis à béton, adhésif, pistolet	149.57 \$
	Vaporisateur et alcool	85.62 \$
	Chariot dévidoir, ruban de tirage, pinceau	145.56 \$
	Clés, arrêt de porte	16.26 \$
Buanderie R.D.L.	Nettoyage serviette, salopettes	37.95 \$
CDTEC Calibration inc.	Calibration détecteurs de gaz	137.97 \$
CGR Procédé	Remise en état des postes de régulation	19 219.22 \$
Concassage Marc-Syl inc.	Sable abrasif	2 790.78 \$
CWA Mécanique de procédé	Vérification des postes de régulation	1 272.49 \$
Excavation VCG inc.	Location pelle, camion, rue Toussaint	1 363.61 \$
	Pierre nette, Parc intergénérationnel	316.18 \$
	Bris aqueduc, rue Lionel-Groulx	1 522.27 \$
Excavation Yves Caron et Fille	Location camion pour transport abrasif	1 700.20 \$
Garage J.C. Hudon inc.	Location compacteur	465.65 \$
Gestion Éco-Vert-Dur	Rebus divers, rue Toussaint	2 088.13 \$
J.L. Desrosiers & Fils inc.	Clous pour glace	195.46 \$
	Support	32.98 \$
Laurendeau, Fernand	Affiches pour nom de rue et toilette	158.00 \$
Les Huiles Desroches inc.	Mazout	45.86 \$
	Diésel clair	753.85 \$
Michel Gamache et Frères inc.	Location camion à eau	431.16 \$
	Location camion Côte Des Chênes	862.31 \$
	Filtre à air, antigel	379.58 \$
Pièce d'autos GGM Pièces & Acc.St-Jean Inc.	Robinet, raccord, coude, 20 ch. Du Roy E	111.37 \$
	Bloc béton, lame, tire-fond, ch. Du Roy, #2	101.83 \$
Plomberie Martin Pelletier	Pompe égout, ch. du Moulin	1 983.32 \$
	Pièces diverses, attaches, lumière	185.87 \$
Port-Joli Pièces autos	Fil et lampe de travail, douille, adaptateur	107.14 \$
	Peinture noire, vis, graisse, mano	32.46 \$
	Compresseur à frein, écrou, vis, cintreuse	251.03 \$
Produits Shell Canada	Essence	100.89 \$
Sable Marco	Sel en vrac	3 632.89 \$
Scierie A & M Saint-Pierre inc.	Voyages de paillis naturel	689.85 \$
Service routier Éric Robichaud	Démarrateur, batterie, boyau, fer	1 887.33 \$
Soudure G & M St-Pierre	Soudure fer, écrou, plier pancarte	150.33 \$
Transdiff	Pièces de frein	1 241.68 \$

**45 688.69 \$**

## ACHATS AUTORISÉS POUR LE SERVICE INCENDIE

CDTEC Calibration inc.	Calibration détecteurs de gaz	344.93 \$
CMP Mayer inc.	Huile hydraulique	354.99 \$
CSE Incendie et sécurité inc.	Gants de désincarcération	293.24 \$
Griffunrie	Fourniture de bureau	65.00 \$
Jacques Thibault	Vérification des pompes	546.13 \$
Laurendeau, Fernand	Étiquettes pompiers	30.00 \$

**1 634.29 \$**

## ACHATS AUTORISÉS POUR LES USINES DE FILTRATION ET D'ÉPURATION

Avantis Coopérative	Piles, fluorescents	133.13 \$
Exca-Vac		
Environnement	Lavage filtre #4, aspiration des boues	1 509.05 \$
Javel Bois-Francs	Hypochlorite	458.75 \$
Jalbertech inc.	Remplacer fusible, poste de pompage	205.94 \$
Messer Canada inc.	Oxygène, frais d'établissement oxygène	1 927.21 \$
		<b><u>4 234.08 \$</u></b>

## ACHATS AUTORISÉS POUR LA BIBLIOTHÈQUE

Journal L'Attisée	Publicité, oct. 2020	217.88 \$
Librairie Livres en Tête	Achat de livres	1 113.05 \$
Réseau des bibliothèques de la Capitale Nationale	Cadeau de reconnaissance 20 ans, frais livre perdu	62.10 \$
		<b><u>1 393.03 \$</u></b>

**TOTAL DES ACHATS:** **73 667.53 \$**

### Certificat de disponibilité de crédit.

Je, soussigné, secrétaire-trésorier de la municipalité de Saint-Jean-Port-Joli, certifie qu'il y a des crédits disponibles prévus au budget permettant de procéder au paiement des montants ci-haut mentionnés.

\_\_\_\_\_  
Stéphen Lord, secrétaire-trésorier

#### 4.2 Demandes adressées au conseil.

238-11-2020

##### Demande de madame Louise Gravel-piétons au quai.

ATTENDU QUE madame Gravel demande au conseil municipal de revoir la façon de circuler dans le secteur du quai afin de prioriser le piéton;

ATTENDU QUE madame Gravel suggère au conseil municipal de dédier un stationnement aux motos au parc des Trois-Bérets de manière à libérer les abords du quai;

ATTENDU QUE madame Gravel suggère également au conseil municipal de rendre piétonnières les rues du Quai, Lionel-Groulx et Caron;

ATTENDU QUE des membres du conseil municipal sont allés sur place pour visualiser les demandes de madame Gravel ;

Les membres du conseil municipal regarderont au printemps prochain la situation de façon à favoriser la cohabitation entre les piétons, les motos et les automobiles.

239-11-2020

##### Demande de monsieur René Chouinard.

ATTENDU QUE monsieur Chouinard demande au conseil municipal une réévaluation de sa demande au service d'urbanisme concernant la coupe d'un arbre en bordure de la route 132.

ATTENDU QUE monsieur Chouinard allègue un problème de visibilité avant de s'engager sur la route 132 dans ce secteur.

Les membres du conseil municipal choisissent de retourner cette question au service de l'urbanisme pour en faire une évaluation plus approfondie.

#### 4.3 Correspondance.

Le secrétaire-trésorier dépose la correspondance suivante :

##### Expéditeur

##### Sujet

##### Procès-verbaux

MRC de L'Islet

Session régulière du 14 septembre 2020.

##### Invitations

##### Autres

Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de l'Anse-à-Gilles      Résolution 2020-09-39, demandant le renouvellement pour le traitement des eaux de lixiviation.

Andrée Laforest, ministre des Affaires municipales et de l'Habitation      Aide financière de 185 275 \$ afin d'atténuer l'impact de la pandémie.

#### 240-11-2020      4.4 Adoption du calendrier 2021 pour les séances ordinaires du conseil municipal.

ATTENDU QUE l'article 148 du Code municipal du Québec prévoit que le conseil doit établir, avant le début de chaque année civile, le calendrier de ses séances ordinaires pour la prochaine année, en fixant le jour et l'heure du début de chacune;

EN CONSÉQUENCE,

IL EST PROPOSÉ PAR :                      M. Pierre Bussières  
APPUYÉ PAR :                                  Mme Lyne Jacques  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT

que le calendrier ci-après soit adopté relativement à la tenue des séances ordinaires du conseil municipal pour 2021 qui se tiendront le lundi (ou le mardi si le lundi est un jour férié) et qui débiteront à 20 heures:

MARDI 12 JANVIER\*  
LUNDI 1<sup>er</sup> FÉVRIER  
LUNDI 1<sup>er</sup> MARS  
MARDI 6 AVRIL  
LUNDI 3 MAI  
LUNDI 7 JUIN  
LUNDI 5 JUILLET  
LUNDI 2 AOÛT (sujet à changement)  
MARDI 7 SEPTEMBRE  
LUNDI 4 OCTOBRE  
LUNDI 15 NOVEMBRE (sujet à changement)  
LUNDI 6 DÉCEMBRE

\*en vertu du règlement 332-89 cette séance doit être fixée le 2<sup>e</sup> *mardi* du mois.

Qu'un avis public du contenu du présent calendrier soit publié par le secrétaire-trésorier, conformément à la loi qui régit la municipalité.

241-11-2020 **4.5 Renouvellement de l'entente pour le traitement des eaux de lixiviation.**

ATTENDU QUE la Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de L'Anse-à-Gilles demande à la municipalité, par sa résolution 2020-09-39, de renouveler pour 2021 l'entente de traitement des eaux de lixiviation du site d'enfouissement sanitaire de la Régie;

EN CONSÉQUENCE,

IL EST PROPOSÉ PAR : Mme Lyne Jacques  
APPUYÉ PAR : M. Pierre Bussières  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT

que la municipalité de Saint-Jean-Port-Joli avise la Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de L'Anse-à-Gilles qu'elle est prête à renouveler jusqu'au 15 décembre 2021 l'entente pour le traitement des eaux de lixiviation aux mêmes conditions qu'en 2020 soit 0,01\$ du gallon en ce qui concerne le coût facturé à la Régie.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU

que le maire et le directeur général soient autorisés à signer cette entente au nom de la municipalité.

242-11-2020 **4.6 Contrat de conciergerie à la Maison communautaire Joly.**

ATTENDU QUE la municipalité de Saint-Jean-Port-Joli a publié le 13 octobre dernier dans un journal hebdomadaire régional ainsi que sur sa page Facebook un appel d'offres pour la conciergerie de la Maison communautaire Joly pour l'année 2021;

ATTENDU QUE suite à cet appel d'offres, une seule soumission a été reçue :

Murielle Lizotte 7 200 \$

EN CONSÉQUENCE,

IL EST PROPOSÉ PAR : M. Pierre Bussières  
APPUYÉ PAR : M. Richard Bernier  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT

d'accorder le contrat de conciergerie et d'entretien à madame Murielle Lizotte pour la période du 1<sup>er</sup> novembre 2020 au 31 octobre 2021 pour un montant forfaitaire de 7 200 \$. Ce contrat pourra être renouvelé.

Le maire et le directeur général sont également autorisés à signer le contrat de conciergerie avec madame Lizotte.

**Certificat de disponibilité de crédit.**

Je, soussigné, secrétaire-trésorier de la municipalité de Saint-Jean-Port-Joli, certifie qu'il y a des crédits disponibles prévus au budget permettant de procéder au paiement des montants ci-haut mentionnés.

\_\_\_\_\_  
Stéphen Lord, secrétaire-trésorier

243-11-2020 **4.7 Contrat de conciergerie au Centre municipal pour 2021.**

ATTENDU QUE la municipalité de Saint-Jean-Port-Joli a publié le 13 octobre dernier dans un journal hebdomadaire régional ainsi que sur sa page Facebook un appel d'offres pour la conciergerie du Centre municipal pour l'année 2021;

ATTENDU QUE suite à cet appel d'offres, les soumissions suivantes ont été reçues :

Henri Chouinard	25 000 \$
JPS Manitou	31 500 \$

EN CONSÉQUENCE,

IL EST PROPOSÉ PAR : Mme Lyne Jacques  
APPUYÉ PAR : M. Jean-Pierre Lebel  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT

d'accorder le contrat de conciergerie à monsieur Henri Chouinard pour l'année 2021 pour un montant forfaitaire total de 25 000 \$.

Le maire et le directeur général sont également autorisés à signer le contrat de conciergerie avec monsieur Chouinard.

**Certificat de disponibilité de crédit.**

Je, soussigné, secrétaire-trésorier de la municipalité de Saint-Jean-Port-Joli, certifie qu'il y a des crédits disponibles prévus au budget permettant de procéder au paiement des montants ci-haut mentionnés.

---

Stéphen Lord, secrétaire-trésorier

244-11-2020 4.8 **Contrat de conciergerie à la Vigie pour 2021.**

ATTENDU QUE la municipalité de Saint-Jean-Port-Joli a publié le 13 octobre dernier dans un journal hebdomadaire régional ainsi que sur sa page Facebook un appel d'offres pour la conciergerie de la Vigie pour l'année 2021;

ATTENDU QUE suite à cet appel d'offres, une seule soumission a été reçue :

Marianne Dubé	12 000 \$
---------------	-----------

EN CONSÉQUENCE,

IL EST PROPOSÉ PAR : M. Richard Bernier  
APPUYÉ PAR : M. Anthony Hallé  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT

d'accorder le contrat de conciergerie à madame Marianne Dubé pour l'année 2021 pour un montant forfaitaire total de 12 000 \$.

Le maire et le directeur général sont également autorisés à signer le contrat de conciergerie avec madame Dubé.

**Certificat de disponibilité de crédit.**

Je, soussigné, secrétaire-trésorier de la municipalité de Saint-Jean-Port-Joli, certifie qu'il y a des crédits disponibles prévus au budget permettant de procéder au paiement des montants ci-haut mentionnés.

---

Stéphen Lord, secrétaire-trésorier

245-11-2020 4.9 **Nomination d'un membre du conseil comme substitut du maire à la MRC de L'Islet.**

IL EST PROPOSÉ PAR : M. Pierre Bussières  
APPUYÉ PAR : M. Jean-Pierre Lebel  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT

de nommer monsieur Stanley Bélanger comme substitut du maire à la MRC de L'Islet pour l'année 2021.

246-11-2020 **4.10 Transport adapté pour l'année 2021.**

IL EST PROPOSÉ PAR : M. Richard Bernier  
APPUYÉ PAR : Mme Lyne Jacques  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT

que pour l'année 2021, la municipalité de Saint-Jean-Port-Joli :

- confirme sa participation au Transport adapté;
- accepte les prévisions budgétaires telles que préparées de 68 045 \$;
- accepte la tarification exigée des usagers du Transport adapté selon la politique émise et en vigueur depuis le 10 octobre 2006;
- mandate la MRC de L'Islet pour l'administration du programme d'aide ou de transport aux personnes handicapées;
- accepte de verser le montant de **3 465 \$ comme contribution annuelle** à la MRC de L'Islet.

**Certificat de disponibilité de crédit.**

Je, soussigné, secrétaire-trésorier de la municipalité de Saint-Jean-Port-Joli, certifie qu'il y a des crédits disponibles prévus au budget permettant de procéder au paiement des montants ci-haut mentionnés.

---

Stéphen Lord, secrétaire-trésorier

247-11-2020 **4.11 Avis de motion pour adopter le règlement de taxation pour l'année 2021.**

Monsieur Jean-Pierre Lebel donne avis de motion avec dispense de lecture qu'un projet de règlement sera présenté à une séance ultérieure afin d'adopter un règlement pour fixer les taux de taxes pour l'année 2021.

248-11-2020 **4.12 Renouvellement des baux d'occupation de terrains municipaux.**

ATTENDU QUE plusieurs propriétaires de la rue Miville-Deschênes ont la préoccupation d'entretenir la partie arrière de leur propriété appartenant à la municipalité;

ATTENDU QUE la municipalité ne s'oppose pas au fait que certains propriétaires occupent le terrain, en autant qu'il n'y ait pas de construction ou d'équipement permanents;

ATTENDU QUE la municipalité doit de façon légale autoriser cette occupation par la signature d'un bail;

ATTENDU QUE les baux signés avec plusieurs propriétaires de la rue Miville-Deschênes viennent à échéance à la fin de l'année 2020 et qu'il y a lieu de renouveler les baux d'occupation;

ATTENDU QUE la location de cette partie de terrain est fixée à 1,00 \$ par année par propriétaire, et ça pour une durée de 5 ans;

ATTENDU QUE la municipalité se réserve le droit de mettre fin au bail advenant un projet de développement résidentiel;

EN CONSÉQUENCE,

IL EST PROPOSÉ PAR : M. Pierre Bussièrès  
APPUYÉ PAR : M. Stanley Bélanger  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT

d'autoriser le maire et le directeur général à signer pour et au nom de la municipalité de Saint-Jean-Port-Joli les baux d'occupation avec les propriétaires concernés de la rue Miville-Deschênes.

249-11-2020 **4.13 Dépense liée à l'ajout d'éclairage public sur l'avenue de Gaspé Ouest.**

ATTENDU QUE le conseil municipal souhaitait compléter l'éclairage public sur l'avenue de Gaspé Ouest jusqu'à L'Islet;

ATTENDU QUE ces travaux font partie du plan triennal d'immobilisations adopté par le conseil à la séance extraordinaire du 18 décembre 2019;

ATTENDU QUE les travaux d'installation ont été exécutés par Hydro-Québec en septembre dernier;

ATTENDU QUE le coût total de ces travaux est de 15 391,16 \$;

EN CONSÉQUENCE,

IL EST PROPOSÉ PAR : Mme Lyne Jacques  
APPUYÉ PAR : M. Anthony Hallé  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT

que la dépense de 15 391,16 \$ soit affectée au fonds de roulement.

**Certificat de disponibilité de crédit.**

Je, soussigné, secrétaire-trésorier de la municipalité de Saint-Jean-Port-Joli, certifie qu'il y a des crédits disponibles prévus au budget permettant de procéder au paiement des montants ci-haut mentionnés.

\_\_\_\_\_  
Stéphen Lord, secrétaire-trésorier

**5. URBANISME :**

**5.1 Consultation publique concernant la dérogation mineure pour le 25 rue Fleury.**

Cette consultation est remise à une date ultérieure.

**5.2 Dérogation mineure concernant le 25 rue Fleury.**

Ce point est reporté à une date ultérieure.

**5.3 Consultation publique concernant la dérogation mineure pour le 48 rue Langlois.**

Cette consultation est remise à une date ultérieure.

**5.4 Dérogation mineure concernant le 48 rue Langlois.**

Ce point est reporté à une date ultérieure.

**6. TRAVAUX PUBLICS :**

250-11-2020 **6.1 Engagement de personnel pour l'hiver 2020-2021.**

IL EST PROPOSÉ PAR : Mme Lyne Jacques  
APPUYÉ PAR : M. Stanley Bélanger  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT



d'engager pour la période hivernale 2020-2021 de façon occasionnelle monsieur Denis Robichaud au salaire et conditions établis en y ajoutant les avantages sociaux.

**Certificat de disponibilité de crédit.**

Je, soussigné, secrétaire-trésorier de la municipalité de Saint-Jean-Port-Joli, certifie qu'il y a des crédits disponibles prévus au budget permettant de procéder au paiement des montants ci-haut mentionnés.

---

Stéphen Lord, secrétaire-trésorier

251-11-2020    **6.2    Contrat de déneigement pour l'hiver 2020-2021.**

IL EST PROPOSÉ PAR :                    M. Richard Bernier  
APPUYÉ PAR :                                M. Jean-Pierre Lebel  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT

de recourir aux services de la compagnie Excavation Deave Caron pour la période hivernale 2020-2021 afin de fournir un opérateur en déneigement du 15 novembre 2020 au 15 avril 2021 pour un montant total de 20 833,33 \$ plus taxes.

**Certificat de disponibilité de crédit.**

Je, soussigné, secrétaire-trésorier de la municipalité de Saint-Jean-Port-Joli, certifie qu'il y a des crédits disponibles prévus au budget permettant de procéder au paiement des montants ci-haut mentionnés.

---

Stéphen Lord, secrétaire-trésorier

252-11-2020    **6.3    Programme d'aide à la voirie locale Volet – Projets particuliers d'amélioration.**

ATTENDU QUE la municipalité de Saint-Jean-Port-Joli a pris connaissance des modalités d'application du volet Projets particuliers d'amélioration (PPA) du Programme d'aide à la voirie locale (PAV);

ATTENDU QUE le formulaire de reddition de comptes V-0321 a été dûment rempli pour le **dossier #00029352-1-17070(12)**;

ATTENDU QUE les travaux réalisés ou les frais inhérents sont admissibles au PAV;

ATTENDU QUE le réseau routier pour lequel une demande d'aide financière a été octroyée est de compétence municipale et admissible au PAV;

ATTENDU QUE les travaux d'amélioration de la rue des **Sociétaires et chemin du Moulin** sont exécutés;

EN CONSÉQUENCE,

IL EST PROPOSÉ PAR :                    M. Jean-Pierre Lebel  
APPUYÉ PAR :                                M. Stanley Bélanger  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT

que le conseil municipal de Saint-Jean-Port-Joli approuve les dépenses d'un montant de 45 092,46 \$ relatives aux travaux d'amélioration réalisés et frais inhérents admissibles mentionnés sur le formulaire V-0321, conformément aux exigences du ministère des Transports du Québec.

### **Certificat de disponibilité de crédit.**

Je, soussigné, secrétaire-trésorier de la municipalité de Saint-Jean-Port-Joli, certifie qu'il y a des crédits disponibles prévus au budget permettant de procéder au paiement des montants ci-haut mentionnés.

\_\_\_\_\_  
Stéphen Lord, secrétaire-trésorier

253-11-2020    **6.4**    **Programme d'aide à la voirie locale Volet – Projets particuliers d'amélioration.**

ATTENDU QUE la municipalité de Saint-Jean-Port-Joli a pris connaissance des modalités d'application du volet Projets particuliers d'amélioration (PPA) du Programme d'aide à la voirie locale (PAV);

ATTENDU QUE le formulaire de reddition de comptes V-0321 a été dûment rempli pour le **dossier #00029254-1-17070(12)**;

ATTENDU QUE les travaux réalisés ou les frais inhérents sont admissibles au PAV;

ATTENDU QUE le réseau routier pour lequel une demande d'aide financière a été octroyée est de compétence municipale et admissible au PAV;

ATTENDU QUE les travaux d'amélioration de la **Côte des Chênes** sont exécutés;

EN CONSÉQUENCE,

IL EST PROPOSÉ PAR :                    M. Jean-Pierre Lebel  
APPUYÉ PAR :                                M. Pierre Bussières  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT

que le conseil municipal de Saint-Jean-Port-Joli approuve les dépenses d'un montant de 24 182,69 \$ relatives aux travaux d'amélioration réalisés et frais inhérents admissibles mentionnés sur le formulaire V-0321, conformément aux exigences du ministère des Transports du Québec.

### **Certificat de disponibilité de crédit.**

Je, soussigné, secrétaire-trésorier de la municipalité de Saint-Jean-Port-Joli, certifie qu'il y a des crédits disponibles prévus au budget permettant de procéder au paiement des montants ci-haut mentionnés.

\_\_\_\_\_  
Stéphen Lord, secrétaire-trésorier

## **7. AUTRES :**

254-11-2020    **7.1**    **Achat de sable pour l'usine de filtration d'eau potable.**

ATTENDU QUE la municipalité de Saint-Jean-Port-Joli désire améliorer l'efficacité de ses bassins de sable à l'usine de filtration d'eau potable;

ATTENDU QUE le sable requis doit avoir une granulométrie précise établie lors de la conception de l'usine de filtration;

ATTENDU QUE des demandes de prix ont été effectuées par Aquatech auprès de 2 fournisseurs pour une quantité de 20 mètres cubes :

SUEZ            855 \$ du mètre cube  
VÉOLIA        863 \$ du mètre cube

ATTENDU QUE la compagnie SUEZ a fourni le prix le plus bas;

EN CONSÉQUENCE,

IL EST PROPOSÉ PAR : M. Anthony Hallé  
APPUYÉ PAR : Mme Lyne Jacques  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT

d'acheter auprès de la compagnie SUEZ Environnement une quantité de 20 mètres cubes de sable de filtration livrée à l'usine au montant de 17 100 \$ plus les taxes applicables.

**Certificat de disponibilité de crédit.**

Je, soussigné, secrétaire-trésorier de la municipalité de Saint-Jean-Port-Joli, certifie qu'il y a des crédits disponibles prévus au budget permettant de procéder au paiement des montants ci-haut mentionnés.

\_\_\_\_\_  
Stéphen Lord, secrétaire-trésorier

**8. Période de questions.**

La séance se tenant à huis clos, les gens ont été invités à écrire leurs questions en lien avec l'ordre du jour. Aucune question n'a été adressée au conseil par courriel. Une seule question via Facebook en direct se retrouve en annexe du procès-verbal.

255-11-2020 **9. Clôture et levée de la séance.**

L'ordre du jour étant épuisé,

IL EST PROPOSÉ PAR : M. Jean-Pierre Lebel  
APPUYÉ PAR : M. Stanley Bélanger  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT

de lever la séance à 20:30 heures.

\_\_\_\_\_  
Normand Caron, maire

\_\_\_\_\_  
Stéphen Lord, secrétaire-trésorier

Je, Normand Caron, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

**ANNEXE**

**Sujets abordés lors de la période de questions :**

-La procédure en lien avec les consultations publiques des dérogations mineures pour le prochain mois.